

21971D1110(04)

L 249/48

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

10.11.1971

PRIPOROČILO SKUPNE KOMISIJE št. 1/71
o določitvi metod upravnega sodelovanja na carinskem področju za namene izvajanja Sporazuma
EGS-Izrael

SKUPNA KOMISIJA

ob upoštevanju Sporazuma med Evropsko gospodarsko skupnostjo in državo Izrael, podpisanega 29. junija 1970 v Luxembourg, in zlasti naslova I Sporazuma,

ob upoštevanju Protokola o opredelitvi pojma izdelki s poreklom in o metodah upravnega sodelovanja in zlasti člena 16, odstavek 2 Protokola,

ker je za pravilno uporabo tega sporazuma med pogodbenicami Sporazuma treba organizirati tesno upravno sodelovanje za zagotovitev pravilne in enotne uporabe carinskih predpisov, ki jih vsebuje, in zlasti tistih iz Protokola, ki se nanašajo na opredelitvijo pojma „izdelki s poreklom“ in na metode upravnega sodelovanja,

EVROPSKI GOSPODARSKI SKUPNOSTI IN DRŽAVI IZRAEL
PRIPOROČA,

da v zvezi s tem sprejmeta potrebne ukrepe za uporabo naslednjih določb:

A. PRAVILA, KI VELJAJO ZA IZDAJO POTRDIL O GIBANJU BLAGA A.II.1

I. Naloge izvoznika

1. Izvoznik ali njegov zastopnik, ki je v okviru odgovornosti izvoznika pooblaščen za podpis izvozne izjave, je dolžan zaprositi za izdajo potrdila o gibanju blaga.

Ta prošnja se sestavi na pravilno izpolnjenem obrazcu A.II.1 v skladu z določbami, predvidenimi v naslovu II Protokola o opredelitvi pojma izdelki s poreklom in o metodah upravnega sodelovanja, v nadaljnjem besedilu „Protokol“ in s pravili, navedenimi na hrbtni strani prvega lista omenjenega obrazca.

2. Izvoznik ali njegov predstavnik svoji prošnji priloži vse zadevne dokumente, ki dokazujejo, da se za blago, namenjeno izvozu, lahko izda potrdilo o gibanju blaga.

II. Naloge carine

1. Carinski organi države izvoznice so dolžni zagotoviti, da je obrazec A.II.1 pravilno izpolnjen. Zlasti preverijo, da je rubrika, namenjena poimenovanju blaga, izpolnjena tako, da se prepreči možnost pripisov z namenom goljufije. Zaradi tega se oznaka blaga vpiše tako, da med vrstice ni možno vpisati dodatnih podatkov. Če okvirček rubrike ni v celoti izpolnjen, se pod zadnjo vrstico besedila potegne podolžna črta, tako da je neizpolnjeni del prečrtan.
2. Ker je potrdilo o gibanju blaga A.II.1 dokaz za upravičenost prednostne obravnave v zvezi s carinami in kontingenti kot ga predvideva Sporazum, je carinski urad države izvoznice dolžan poskrbeti za natančno preverjanje porekla blaga in za nadzor nad ostalimi navedbami v potrdilu o gibanju blaga.

III. Izvoz iz države članice Evropske gospodarske skupnosti

1. Potrdilo o gibanju blaga A.II.1 carinski organi države članice Evropske gospodarske skupnosti izdajo takrat, kadar se izvoženo blago lahko obravnava kot izdelki s poreklom Skupnosti v smislu določb Protokola.
2. Zaradi preverjanja izpolnjevanja navedenih pogojev carinski organi lahko zahtevajo predložitev vseh zadevnih dokazil ali opravijo vsakršno kontrolo, za katero menijo, da je potrebna.
3. Carinski organi ali država članica lahko zavrnejo izdajo potrdila o gibanju blaga A.II.1, če je iz predloženih izvoznih dokumentov razvidno, da blago, na katerega se nanašajo, ni namenjeno Izraelu.

IV. Izvoz iz Izraela

1. Izraelski carinski organi izdajo potrdilo o gibanju blaga A.II.1 takrat, kadar se izvoženo blago lahko obravnava kot izdelek s poreklom iz države Izrael v smislu določb Protokola.

2. Zaradi preverjanja izpolnjevanja navedenih pogojev carinski organi lahko zahtevajo predložitev vseh zadevnih dokazil ali opravijo vsakršno kontrolo, za katero menijo, da je potrebna.
3. Izraelski carinski organi lahko zavrnejo izdajo potrdila o gibanju blaga A.I.L.1, če je iz njim predloženih izvoznih dokumentov razvidno, da blago, na katerega se nanašajo, ni namenjeno Skupnosti.

V. Podatek uporabljenega vzorca izvoznega dokumenta

V delu potrdila, namenjenega izpolnitvi s strani carinskih organov, je treba navesti datum in vzorec ali tekočo številko izvoznega dokumenta ob predložitvi katerega se kot ustrežna potrdi izjava/deklaracija izvoznika.

VI. Carinski žig

Odtis žiga carinskih organov se opravi s pečatnikom, ki naj bo po možnosti narejen iz jekla. Države članice in Izrael se prek Komisije Evropskih skupnosti medsebojno obveščajo o vzorcih odtisov žigov, ki jih uporabljajo carinski organi.

VII. Zamenjava potrdil o gibanju blaga A.I.L.1 s potrdili istega tipa

1. Eno ali več potrdil o gibanju blaga A.I.L.1 je vedno mogoče zamenjati z enim ali več potrdili o gibanju blaga A.I.L.1 pod pogojem, da se zamenjava opravi v carinskem uradu, kjer se nahaja zadevno blago.
2. Če se novo potrdilo o gibanju blaga A.I.L.1 nanaša na izdelke, ki so bili prvotno uvoženi iz neke države članice ali iz Izraela in bili ponovno izvoženi v nespremenjenem stanju, je v njem nujno potrebno navesti državo, v kateri je bilo izdano prvotno potrdilo o gibanju blaga.

VIII. Naknadna izdaja potrdil o gibanju blaga

1. Če ob izvozu blaga ponevedoma ni bila vložena prošnja za izdajo potrdila o gibanju blaga, se potrdilo o gibanju blaga A.I.L.1 lahko izda tudi po dejanskem izvozu blaga, na katerega se nanaša.

V takem primeru mora izvoznik:

- sestaviti ustrezno pisno prošnjo v kateri navede podatke o vrsti blaga, njegovi količini, vrsti in načinu embalaže in oznake, s katerimi je blago označeno ter kraj in datum, kjer je bilo odpremljeno,
- potrditi, da v času izvoza zadevnega blaga potrdilo o gibanju blaga A.I.L.1 ni bilo izdano in za to navesti razloge,
- vlogi priložiti pravilno izpolnjen in podpisan obrazec potrdila o gibanju blaga A.I.L.1.

2. Carinski organi lahko izdajo naknadno potrdilo o gibanju blaga A.I.L.1 šele potem, ko preverijo, da so navedbe, ki jih vsebuje izvoznikova prošnja skladni s podatki iz ustreznih dokumentov.

Potrdila o gibanju blaga A.I.L.1, izdana naknadno, morajo biti označena z eno od naslednjih navedb v rdeči barvi: „NACHTRÄGLICH ERTEILT“, „DÉLIVRÉ A POSTERIORI“, „RILASCIATO A POSTERIORI“, „AFGEGEVEN A POSTERIORI“, „DELIVRED A POSTERIORI“.

3. Carinski organi lahko potrdilo o gibanju blaga A.I.L.1 naknadno izdajo šele po dejanskem izvozu blaga, za katerega je kot namembni kraj izvoza predvideno ozemlje ene od držav pogodbenic.

IX. Izdajanje dvojnikov dokumentov

V primeru kraje, izgube ali uničenja potrdila o gibanju blaga A.I.L.1 izvoznik od carinskih organov lahko zahteva dvojniki potrdila, ki se sestavi na podlagi izvoznih dokumentov, ki se pri teh organih nahajajo. Tako izdani dvojniki potrdila morajo biti označeni z eno od naslednjih navedb v rdeči barvi: „ZWEITAUSFERTIGUNG“, „DUPLICATA“, „DUPLICATO“, „DUPLICAAT“, „DUPLICATE“.

Dvojniki potrdila velja od datuma, ki je bil naveden na izvornem potrdilu o gibanju blaga A.I.L.1.

B. POGOJI UPORABE POTRDILA O GIBANJU BLAGA A.I.L.1

I. Neposredni prevoz blaga

1. Za neposredni prevoz blaga velja tisti prevoz, pri katerem se prevoz blaga opravi samo po ozemlju držav pogodbenic brez uporabe drugih ozemelj.

Vendar za prekinitve neposrednega prevoza blaga ne veljajo:

- (a) postanki v pristaniščih, ki se nahajajo na ozemljih, ki ne pripadajo ozemljem držav pogodbenic;
- (b) pretovarjanja blaga v teh pristaniščih, če so ta posledica višje sile ali razmer na morju,
- (c) uporaba drugih ozemelj, ki niso ozemlja držav pogodbenic ali pretovarjanje blaga na teh ozemljih, če se prečkanje teh ozemelj ali pretovarjanje opravlja v okviru enkratno izdane prevozne listine v državi članici ali v Izraelu.

II. Sprejem potrdil o gibanju blaga po izteku določenega roka za predložitev

Potrdila o gibanju blaga A.II.1, ki so carinskim organom države uvoznice predložena po izteku roka predložitve, določenega v členu 9 Protokola, se lahko sprejmejo za uporabo prednostne obravnave, če je do neupoštevanja roka prišlo zaradi višje sile ali zaradi izrednih okoliščin.

V vseh drugih primerih carinski organi države uvoznice lahko sprejmejo potrdila o gibanju blaga, če jim je blago bilo predloženo še pred iztekom navedenega roka.

III. Sprejem potrdil o gibanju blaga pri katerih vsebina navedb ni v skladu z uvoženim blagom

Manjše neskladnosti med navedbami v potrdilu o gibanju blaga A.II.1 in navedbami v dokumentih carinskih organov, ki so jim bili predloženi zaradi izpolnitve carinskih formalnosti pri uvozu blaga nimajo za posledico ničnosti navedenega potrdila o gibanju blaga, če se ugotovi, da slednje ustreza predloženemu blagu.

C. PROSTE CONE

Države članice in Izrael sprejmejo vse potrebne ukrepe, da zagotovijo, da se izdelki, s katerimi se trguje na podlagi potrdila o gibanju blaga A.MA.1 in za katere med prevozom uporabljajo prosto cono na svojem ozemlju, ne zamenjajo z drugim blagom ter da niso opravljeni drugi postopki, razen običajnih postopkov, ki so potrebni za preprečevanje njihovega poslabšanja.

D. POŠTNE POŠILJKE (VKLJUČNO S POŠTNIMI PAKETI)

- I. Uporaba obrazca A.II.2 je namenjena poštnim pošiljkam (vključno s poštnimi paketi) do vrednosti 1 000 obračunskih enot po pošiljki.
- II. Izvoznik ali njegov zastopnik je v okviru odgovornosti izvoznika dolžan izpolniti in podpisati oba lista obrazca A.II.2.

Če je blago, ki ga vsebuje pošiljka, v zvezi z opredelitvijo pojma „proizvodi s poreklom“ že bilo predmet carinskega pregleda v državi izvoznici, izvoznik podatke o tem pregledu lahko navede v obrazcu A.II.2 (list 1) pod rubriko „opombe“.

- III. Izvoznik bodisi na zeleno etiketo vzorca C1 ali na izjavo C2 ali C2M, bodisi na carinsko izjavo CP3 ali CP3M lahko vpiše oznako „A.II.2“, ki ji sledi serijska številka uporabljenega obrazca A.II.2. Navedeno oznako in številko vpiše tudi na račun, ki se nanaša na blago, v pošiljki.

E. MAJHNE POŠILJKE IN OSEBNA PRTLJAGA

Potrdilo o gibanju blaga A.II.1 ali obrazec A.II.2 ni potrebno izdati za blago, ki je vsebina manjših pošiljk, namenjenim posameznim osebam ali ki ga vsebuje osebna prtljaga potnikov pod pogojem, da gre za uvoženo blago, ki odgovarja pogojem, določenim v členu 15 Protokola.

F. NAKNADNO PREVERJANJE POTRDIL O GIBANJU BLAGA A.II.1 ALI OBRAZCEV A.II.2

- I. Naknadno preverjanje potrdil o gibanju blaga A.II.1 ali obrazcev A.II.2 se opravlja naključno ali vsakič, kadar imajo carinski organi države uvoza utemeljene dvome o verodostojnosti dokumenta ali o točnosti podatkov v zvezi z dejanskim poreklom zadevnega blaga ali z nekaterimi njegovimi sestavinami.
- II. V zvezi z uporabo predhodnega odstavka carinski organi države uvoza potrdilo o gibanju blaga A.II.1 ali list 1 obrazca A.II.2 pošljejo carinskim organom države izvoza in pri tem navedejo dejanske in formalne razloge za izvedbo morebitne

preiskave. Listu 1 obrazca A.II.2 priložijo, če je ta bil izstavljen, račun ali njegovo kopijo in navedejo vse podatke, ki so jih lahko pridobili in ki nakazujejo možnost, da so navedbe na navedenem potrdilu o gibanju blaga ali na navedenem obrazcu nepravilne.

Če se carinski organi države uvoza med čakanjem na rezultate preverjanja odločijo za odlog uporabe določb Sporazuma, ti uvoznika obvestijo o možnosti sprostitev blaga pod pogojem sprejetja takih varnostnih ukrepov, za kakršne menijo, da so potrebni.

- III. Rezultati naknadnega preverjanja se v najkrajšem času sporočijo v vednost carinskim organom države uvoza. Ti rezultati morajo omogočiti odločitev, če sporno potrdilo o gibanju blaga ali sporni obrazec veljata za dejansko izvoženo blago in če se to blago resnično lahko prednostno obravnava.
- IV. Če carinski organi države uvoza in carinski organi države izvoza ne uspejo rešiti spornih zadev ali če te povzročijo

težave v zvezi z razlago Protokola, se sporne zadeve predložijo v reševanje Skupni komisiji.

- V. Carinski organi države izvoza morajo zaradi naknadnega preverjanja potrdil o gibanju blaga A.I.L.1 hraniti dve leti po njihovi izdaji izvozne dokumente ali kopije potrdil o gibanju blaga, ki jih uporabljajo v svojem uradu.

V Bruslju, 20. januarja 1971

Za Skupno komisijo

Predsednik

M. ALON